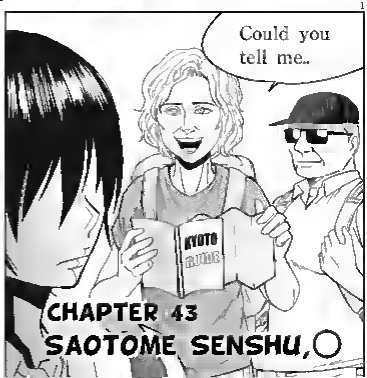
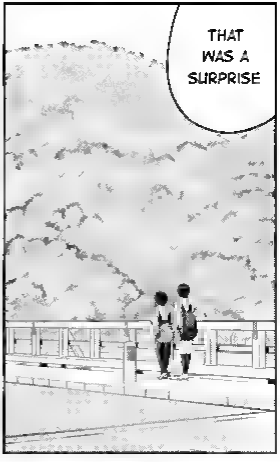
早乙女選手、ひたすら○です。

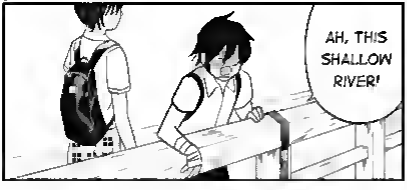
水口尚樹



ARE YOU OKAY?
WOAAAAH!!
YAE-SAN?
NO DOMESTIC VIOLENCE!!
N-NO!! THIS IZU NOT— DV!!
Oh... Domestic Violence?

HEH...
THAT PERSON THOUGHT WE GOT DV


THAT WAS A SURPRISE


AH, THIS SHALLOW RIVER!

I USED TO COME HERE TO PLAY WITH MY SISTER BACK THEN
MY SANDALS WOULD OFTEN FLOW AWAY WHILE I WAS PLAYING
BUT, YAE-SAN...
ARE YOU SURE YOU WANT TO USE THE ONE FREE DAY THE PRINCIPAL GAVE US 2ND YEARS
TO GO SEE MY HOME-TOWN LIKE
YES.

I WANT TO VISIT THE TOWN WHERE YOU GREW UP, SATORU-KUN.

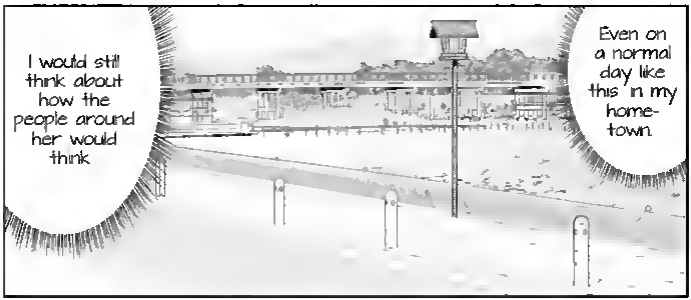
3

I SEE... THERE'S THIS GOOD KOROKKE PLACE JUST AROUND HERE WANNA GO?
YES!

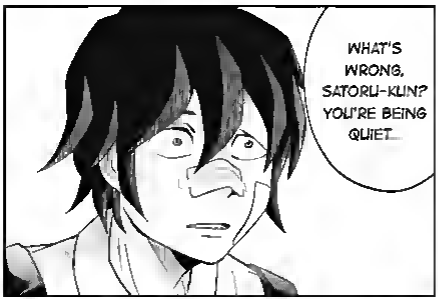
コロッケ

... YES.
IT'S GREAT TO EAT THEM RIGHT AWAY LIKE THIS, RIGHT?

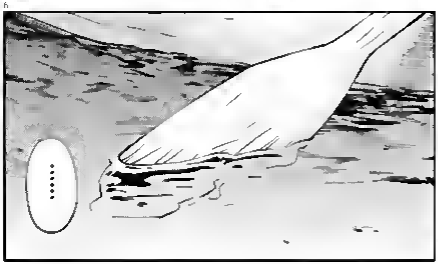
EATING OUTSIDE, JUST TWO PEOPLE ALONE LIKE THIS...
THIS IS THE FIRST TIME FOR ME


I would still think about how the people around her would think
Even on a normal day like this in my home-town

THERE
T-THEN...
EH...?
IS THERE ANYWHERE ELSE YOU WANT TO GO?


WHAT'S WRONG, SATORU-KUN? YOU'RE BEING QUIET...

IT'S SO COOL HERE


.....

YOU'RE BEAUTIFUL ...

B-BEAUTIFUL? WHAT IS!?
YOU ARE
E-Eh-hhhh!?

YOU'RE STILL BEAUTIFUL TO ME
S-SATORU-KUN!?

I DON'T CARE
H-How!? My face is all bruised and swollen ...

WA! YAE-SAN, WATCH OUT!!
Wh-Wh-What are you saying...!?

Eek...
Aaaaaaa aarghh- hhhh!!!

UGH...
UGH...
HEH... WE COULDN'T DO IT AFTER ALL.
BUT THAT'S JUST LIKE US, ISN'T IT?
HAHA... YEAH...

11

Huh?
AH, THAT'S RIGHT, I FORGOT!!
We can buy more bandages there...
THAT'S RIGHT! THERE'S THIS PHARMACY IN FRONT OF THE STA-TION.
AH... THAT PHARMACY'S ALREADY GOT CLOSED DOWN BACK WHEN YOU WERE IN ELEMENTARY SCHOOL.

YAE-SAN, HOW DID YOU KNOW...
S-SATORU-KUN!!
HUH?
S-SHE
HAS SHE BEEN THERE WATCHING THE WHOLE TIME!?
第2ラウンド開始!?

第43話／完

CYAN STEAM
Translation
Stan Miller
Editor
RRR-GI